

各位貴賓、女士們、先生們：

我非常榮幸有機會向第四屆世界華商大會的代表們發表演講，並歡迎各位光臨我的家鄉溫哥華市。我知道各位的溫哥華之行將會極為愉快並富有成果。

溫哥華與卑詩省是加拿大乃至北美通往亞太地區的門戶。我們剛剛觀賞的體操表演充滿動感，這恰好反映了本市、本省以至加拿大全國在與亞太地區關係方面所表現出的活力及能量。今次亞太年期間，加拿大將於11月在溫哥華主辦亞太經合會議，我們與亞洲的關係被置於顯要地位。

在座許多人想必知道，克里純總理宣佈 1997 年為加拿大的亞太年。此舉目的在於促使加拿大人進一步瞭解，亞太地區生機勃勃，我們與該區的關係具有重要意義。第四屆世界華商大會的舉行，以及各位代表的光臨，將有助於這種瞭解。

亞太地區對我們來說固然極為重要，但加拿大同時對世界其他地區也非常關心。我們是一個國際貿易國，商務興趣，遍佈全球。加拿大全力支持建立一個開放式、不設障礙的國際貿易體系。因此，今次在溫哥華舉行、有來自世界各地代表參加的第四屆世界華商大會，正好說明我們具有共識，都重視自由化的國際貿易環境。

出席今次大會的人士代表了數目眾多的國家。這再次說明，國際關係實用、有效。各位證明了國際網絡聯繫能增進機會，以推動經濟發展及創造財富。

我非常高興地看到，這個國際聯繫網絡包括在座的許多華裔加拿大人。你們與其他國家與會代表的聯繫，將有助於加拿大建立與世界各地華商網絡的橋樑，有助於使我們的商業利益更為國際化。

加拿大承認本國華商社區的重要性及活力，並視其為加拿大社會的重要組成部分。特別是這個社區對加拿大的工業和技術領域作出了很有價值的貢獻。人們意識到投資先進科技的重要性，這種投資令加拿大的工業及技術基礎增值。

第四屆世界華商大會的多國性，也有利於增加貿易方式的透明度，及增進世界各地對人權的意識。因此今次會議能夠為許多國家建立一個有影響力的榜樣，並發揮積極作用，促進一系列領域發展，而這些領域對於我們強化國際貿易環境的努力日趨重要。

我衷心歡迎各位光臨加拿大，並預祝大會盡享成效。

SECRETARY OF STATE, ASIA-PACIFIC AFFAIRS  
CONVENTION HON. CHAIRMAN  
HON. RAYMOND CHAN

聯邦亞太事務部長及大會名譽主席  
陳卓愉